

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 82

Artikel: Editorial : t'inke le furi..
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243045>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

T'inke le furi..



I mè chinbyè ke lè yê ke mè fayi keminhyi la rédakchyon de L'ami dou patè po le premi kou dè 1993, et precheke chin ch'in n'apachyèdre t'inke le furi, k'arè dza la pouârta, è fére koukou: lè le momin dè tè rèpyetâ ou travo.

Kan on chin kemin lè dzin chon galé avu le patè k'âmon, on a dou korâdzo à kontinuâ dè travayi po ke nouhron viye lingâdzo l'ochè adi cha pyathe ou kâro dou fu din nouhrè méjon dè vela kemin de la kanpanye. Vouè pu vo dre Merci po vouhra fidélitâ à vo j'abonâ è à payi po rèchyèdre intche-vo "l'Ami dou patè." Che vo dyo chin, lè po vo provâ ke che fo chavè démandâ, i fô achebin chavè rémaryâ !

Vouè, vu dévejâ on bokon di j'émichyon ke ti lè mê, fâ **Radio Furboua**, la demindze matin, dè dji j'arè a midzoua. Dariremin le rechponchâbyo dè hou duvè j'arè avu lè j'ami dou patè: Moncheu Albert BOVIGNY, préjident de l'Amicale di patèjan dè Furboua, no ja préjintâ na famiye dè ver-no. In pachin, ne vu pâ manká tyè dè félichitâ dè to kâ, chi l'omo, ke ti lè mè -è le tin va rido- y préparè h'émichyon avu on chavè è on choin ke lè à rélévâ. Dariremin, vo dejé, l'a fê à pachâ l'ichetouâre de na famiye bin dè vêr no, ke chè dichetinguâye pê le tsan è lè j'ékri in patè:

Dzojè à Marc, irè l'oji byan konyu din tota la Grevire è pe yin achebin, pa chin k'irè è chin ke l'a fê: Chef dè Section -li mimo irè sergent-major à l'armée- ofihy d'état civil, greffier de la Dyuchetije dè pé et pu Dudze dè Pé, Député ou Gran Konchèye, Konchiyé è bochè dè koumena.

Vouè no farin konyechanthe avu le direkteu dè tsan è dè mujika, organiste, poète è musicien, pache ke lè chuto dè hou dêri travo ke lè jou tyachyon din h'émichyon...La mujika l'a chuto aprècha avu l'abbé Bovet. Chon chénya: Marc, lè jou mé dè thinkant'an, tsantre è chakrichtin. La pêrotse de La Rotse l'avi on n'omo dè konhyinthe din Marc à Brodâ, ou Marc à Bourtin, kemin li dejan. Mè, m'in rapalo dè Marc lè dari j'an k'irè tsantre è chakrichtin. Avu to le rechpè è la rékonyechanthe ke no dévin à chi l'omo, i rakonto chin ke m'in rapalo le mi dè li. I j'intarémin, cha vouè irè bin d'akouâ avu le "Dies irae" kemin la de Norbert, chon piti-fe. E y vèyo adi Marc, la demindze dévan la mécha, alâ, avu on tsoudéron, tsertchyi dè l'ivouè ou no, dévan la méjon, to pri

dou mohy. Po fére chin lui fayi pachâ dévan na rintya dè j'omo k'atindan ke le to de la mécha chenichè por'intrâ ou mohy. Po mohrà k'irè adi l'omo dè fére chi travo, mogrà che n'âdzo, nouhron dévouâ chakrichtin alâvè krânamin avu chon tzoudéron pyin d'ivoué ou keminthémin, ma min pyin in arouvin dévan lè bénitiers, tan l'ivouè irè jou mo menâye k'in débordin, Marc n'in d'avi mé din chè botè tyè din le tsoudéron! Marc krânamin faji kemin rin ne ché ! Min rapalo achebin, dè Marc, ke konyechi la mujika, chin l'avi aprècha kemin l'a achebin de Norbert, diridji lè tsantre kan chè prodechan à l'okajon dè lou loto. No no rapêlin avu rékonychanthe dè Marc à Bourtin, que l'a alévâ na grocha è bala famiye et avu pou d'ardzin.

Dzojè à Marc, kemin no vinyin dè vo le préjintâ irè le poète è le musicien din l'ârma. Por li, menâ l'ouârga, le piâno, le cornet ou la contre-bâcha, irè to chinpyo. Kemin Francis l'a de k'irè pye à l'éje chu ou j'inchtrumin dè mujika, tyè dévan na chërpa on yodzé oubin na faux, la de dyuchto. Et portan lè jou ôvrè kan l'an fê le barâdzo de la Dzonye! Cha mujika, lè ha de la têra, di travô di tsan, di j'armayi, de la montagne.

Kemin lè j'oji arouvon à tsantâ, Dzojè arouvâvè à konpojâ, in chè démorin, in léchin tsantâ chon ka d'omo pyantâ ou mitin dè chon tropi, akutè lè klankè, lè chenayè, lè yotsètè hyârè, routsè, è chu ha brijon, arouvâvè à fére, chin ke lè j'armayi de la Rotse vo j'an préjintâ, na bala pyatalâ dè hya di præ, dou furi à l'outon. Rélèvin dévant tyè dè fourni chin ke la de avu réjon Francis : No dèvin dè konyèhre et d'our lè tsan à Dzojè, grâthe à André chon bouébo, musicien et poète achebin, ke la betâ ou dzoua, avu chè j'armayi, lè tréjouâ ke chin li, dremehran ou fon d'on terin, chin ke cheri jou gayâ damâdzo.

Il fo achebin dre, ke Dzojè irè bin apoyi pê tota cha famiye è ha dè chon chénya, pucheke, chè frârè : Louis et Xavier, prihres, écrivains et musiciens avu cha chéra Héléne, terivan ti à la mima kouârda.

E chi pyéji dè tsantâ, dè konpojâ chè kontinuè din lou pri-parin, pucheque André, pu chon bouébo Daniel, kemin ti lè j'infan à Dzojè à Marc, chièvon la trache fète pê lè j'anhyan.

E po ke déman chatsè chin ke lè jou fê yê, disque ou kasètè vouêrdon hou dzêrbè, dè poési, dè tsan dè vèr no ke rêchtéron adon ke no, la grântin ke no cherin pâ mé por alyaubâ le tropi ke va ou ke rêvin de la montanye.

Le rédakteu.

